

Recopilación de tradiciones populares
Remedios populares. (San Luis)

1: Para el resfrío té de hoja de durazno con ajeno
2: Para el dolor de muela buchada de agua
de azeite.

3: Para el dolor de cabeza cuando es aire, colver
ante o también parches de selva con azúcar
o sebo de la vela

4: Para el huelo de pies baños de moyel morado

5: Para baidos de cabeza sinapismos de motara
y ventoras

6: Para el dolor de oídos aceite de almendra

7: Para el dolor de furena seto de la vela con ozi
cat

8: Para picadura de vívora moler un poco de verdolaga
y menturarla con almendra de trigo y sal
y agua y fucionarlo. Se hace una terna de papa y
quitarla

9: Para la picadura de araña, flor de suspiro freida
en aceite con tabaco

10: Para el empacho, té de buche de aveztruz, y si
ha sido empacho con carne de chanchito se le
da té con corteza del mismo chanchito.

11: Para el dolor de estomago té de pelo de chivo,
o una toma de pelo de caballo.

12: Para el dolor de cabeza un parche saliva
de loro, una protación con trutano de moque
to, un té de ranco y paucó, alternar que la flor
del romero, la flor del miró la flor del quilar
la flor del quallacan y una cabeza de pato
para que se ~~se~~ ^{se} ~~se~~ el enfermo.

13: Cuando el niño es levado para comunal se
le da un nervio de la pata de aveztruz en la
cañilla o también echarlo al grano de la pata
de los animales, recién sazonado

(21)

Supersticiones

- 1: Cuando pasan salladitos, los perros en su vida mueren algunos de la familia; y si pasan gozando es señal que hay novios en la casa o que vienen ventas.
- 2: Cuando el perro se revuelca contento, anuncio de felicidad; y cuando se revuelca triste es señal de muerte.
- 3: Cuando la gallina se acuestan en el gallinero, es mala noticia.
- 4: Cuando el perro se acuesta mucho a la noche, mal estar en la familia.

Refranes y relaciones

- 1: Para el vivo la ausencia para el muerto la repoltra, si hay alguien que se acuerde difunto que haya alguien.
- 2: Cuando este viejo se acuesta y se queda de buen dormir, salite por la ventana, lozate por la escalera, vente a dormir conmigo, no se olvide, no se olvide.
- 3: Se le hace a la panadita que ella no mas vende pan, y tambien lo se hace revender y se compra.
- 4: Hubiera sol y hubiera gracia, hubieramos ropa si hubiera pan, hubieramos hoza tuvieramos gozo, hubieramos ropa que pan hay.
- 5: Es un mozo que trabaja ando en ayuna, mata una gallina desen las plumas.
- 6: Si es que breva se no es, pelada tengo una hembra que es carada la manten go en una quebrada mentera no digo nada.
- 7: El árbol con res árbol tiene un reparacion uno nacen para auto y otros para res car bon.

- 8: Arriba de un rauce verde de rubio mi
 pensamiento y despues que estaba arriba un
 halo por donde bajare.
- 9: Al saltar una barranca la pataña
 de uno feludo por la pataña de Dios
 no me come este aveztrus.
- 10: Cuando pare por la puerta de tu ca
 ra me troaste con un confite, el confite
 te dio en el pecho la pampa tiene el oñ
 di.
- 11: Daba la puerta pulpero y llene me esta
 varanna que tengo plata como meruca
- 12: Una vega en un baile se lo meotra
 una rosa feludo que se colgava.
- 13: Arriba de un rauce verde estaba un
 carancho cuidando y vino una paloma y
 le dijo que estas trabajando cony
- 14: Atracale los gatos y levantale los palos
- 15: Era niña que habla cogoyito de altamiz
 que lo que le sale por atra, se limpia con
 la mano comura.
- 16: Por que me ven chequitito tamangut
 a medio dedo tambien se enamoras como
 cualquier coballero.
- 17: Si bien me dijo en Maria que a ver de
 precio venia que si por plato lo hacia ella
 tambien lo tenia, pero en fin mas vale
 un huevo gordo que un coran un car
 ne.
- 18: Amis años cuando levantava paller
 comura y nague, pero era diande lavare
- 19: Fingo dentrada al jardin haciendo todo
 valor fa ver ai me santifico donde ha na
 sido esta flor que bolla como de dilla y
 go no habilla rabido que era la flor de la mara
 lla

(47)

20: A la corta o la larga aunque te arrastres como verdolaga en huerto has de correr por mi cuenta ni a la corta ni a la larga he de correr por tú cuenta ni aunque te arrastres arruchando como perro en aramenta.

21: Echeli chucha al cachito y enamore la cantora.

22: Era vieja que guala ponelo de aedo para guiero para uera aunque no guera.

23: Maria hembra que te tengo gona y al mismo tiempo recibi de pegarte un guatarazo y echarte a rodar por el uelo.

24: Una vieja en un baile se lo mirava una rosa peluda que le colgava.

25: Mi gusta que todos tengan y ami que falta no mi haga, mi gusta llegar a tiempo y echar una chara marca.

26: El Juan don Leandro alen era un hombre de valor tenia una parion tan loca una puerdad tan loca y le puso en el frente a Roca con un nabo de mi flor.

27: Utd esanel Lucia Utd que entuede de amose, cuando mas mal le voy echeli volas al patria.

28: Anda Chulito yanda ande habita la zorra preñada chancha parida joya del alma preñada querida.

29: Echeli chucha al cachito y enamore la cantora.

30: Mi gusta la cinta verde por que es color de esperanza, mi gusta la torta, fritas, por que mi llenan la panza.

31: ar
un
32: un
un
do
33: el
ma
34: no
35: La
36: mi
37: tre
que
38: po
es
jo,
no
con
un
el
tra
ch
dij
ava
per
la
tos
dijo

(5)

31: Del buche de una perdiz salió un
avestruz volando, pero lo quisieron creer
un avejo lo vitaba mirando.

32: En la puerta de un rodeo cantaba
un muñeco si no lo quisieron creer un
avejo avejó lo vitaba mirando y un rodeo
de oyendo.

33: Eche vino y eche birra que agua está
el ganchito de la zorra pariente de la
mananorra.

34: Como buscándole la obra con un ho-
rro de jinebra.

35: Eche vino y eche té a luno de
Santa Fé.

36: Eche té y eche vino a luno de Parga
mundo.

37: El que se muere se enterra y con
tierra es tapado, olvida lo que ha
querido y paga lo que ha devido.

38: Bamos al baile dijo el fraile no
por que está muy lejos dijo la oveja y
es muerto que que está lejos dijo el cone-
jo, si hoy una legua dijo la yegua
no hay mas de una cuadra dijo la cabra
con pura pochicho dijo la chuche yo voy a
un vino dijo el vino yo un oportal dijo
el vino yo un vermouth dijo el ave-
truz a beber ya chupar vino dijo el
chileno yo voy a tomar una gropa
dijo la guanaca yo una caña dijo la
araña si se acordaron de mi dijo la
perdiz no se acuerdan nunca dijo
la ~~luna~~ turca punta que son negro-
tos dijo el chivato a punta y a cha
dijo la viscachita a punta y queso dijo

(6)

dijo el perro que esperanza dijo la gaita
valgame a los del cielo dijo un ch
mango con mi pochuto a ambos boy
me a un pandango, si tuviera za
patos yo tambien era dijo la chun
ba.

3^o yo no soy de estos pagos yo soy
morreo, pero en una ferra soy
gauchito entero.

Narciso Luna hijo

Escuela nacional N.º 136
Loma Blanca. octubre 28 de 1927